

Order of Saint Lazarus: Primary sources

Alis, Princess of Toron. Confirmation document of grant made originally by Humphrey II of Toron in 1151 made to 'frater Rainaldus de Floriaco, magister domus Sancti Lazari leprosarum in Jerusalem' dated November 1234. OSML/MA: Ms. fol.16

- Transcribed in; A. de Marsy [ed.]. Fragment d'un Cartulaire de l'Ordre de Saint-Lazare en Terre Sainte. Archives de l'Orient latin, Ernest Leroux, Paris, Vol.2, 1884, no.II, p.121-163
- Transcribed in: Charles Savona-Ventura. The Order of Saint Lazarus in the Holy Land. Grand Priory of the Maltese Islands - MHOSLI, Malta, 2011.

xi.1234 Acre	Alis, princess of Toron	Confirmation made at the request of Rainaud Fleury master of the house of St. Lazarus of Jerusalem of a donation of thirty bezants has made this monastery in 1151 by Humphrey II of Toron [vide doc.11 above].
-----------------	----------------------------	---

In nomine Patris, etc. Notum sit universis tam presentibus quam futuris quod frater Rainaldus de Floriaco, magister domus Sancti Lazari leprosorum in Jerusalem, veniens coram nobis, Alis principissa, et, Dei gracia, domina Toronis, et dicta domina Craci Montis Regalis et Sancti Abrahe, nobis bone memorie Anfredi, domini Toronis, predecessoris nostri, quoddam privilegium optulit, quod sibi et domui sue a nobis innovari humiliter postulavit cujus forma talis est.

Unde nos ipsum privilegium de verbo ad verbum intelligentes, habito super hoc diligenti consilio, ipsum privilegium duximus et precipimus innovandum. Volentes dictam elemosinam xxx bisanciorum, sicut in dicto privilegio continetur, tam per nos quam per posteros nostros, dicte domui Sancti Lazari firmam et perpetuam esse [sine] contradictione omnium personarum. Ut autem hec elemosina et dicti privilegii nostra innovatio et confirmatio in eternum stabilis et illibata permaneat, hoc presens privilegium inde fieri fecimus nostri sigilli plumbei munimine roboratum. Hujus rei testes sunt: Fulco de Boingnon; Hugo, marescallus Iberiæ; Goffridus de Streinpolain; Ferrasius de Malcastel; Bartholomeus de Nibar. Actum est hoc in Accon, anno Domini M • CC • XXX • IIII, septimo die intrante mense novembrio.